**Begreppslista**

Beskrivning

Här listas och förklaras begrepp som förekommer på mer än något enstaka ställe i Ladoks gränssnitt och dokumentation, och som inte är självklara.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Begrepp** | **Concept** | **Definition Svenska** | **Definition English** | **Kommentar** |
| Aktivitetstillf älle | Activity session | Tidsbestämning av en aktivitet kopplad till en modul eller kurs. | *Timing* of an activity linked to a module or course. | Kan användas för att samla ihop studenter som läser på olika kurstillfällen. Aktivitetstillfälle kopplad till kurs kan till exempel användas för en tentamen. Aktivitetstillfälle kopplad till modul kan till exempel användas för en laboration. |
| Aktör | Agent | Användare som har en koppling till en specifik students utbildning. | User linked to a specific student's education. | Genom att lägga till en aktör går det till exempel att beskriva vem som är huvudhandledare för en doktorand. |
| Alla kurser klara | Required co urses completed | En students alla kurser är klara för en kurspaketering och kan dokumenteras när studenten har ett deltagande på kurspaketeringen. | Marking that a student has met the course requirements for a course packaging. | Används primärt för utbildning på forskarnivå. |
| Anknytning | Affiliation | Koppling av en students deltagande i ett kurspaketeringstillfälle till ett annat lärosäte. | Linked to a student's participation in a course packaging opportunity to another university. | Anges fr.a. i de fall en doktorand har en anställning vid eller annan fast anknytning till annat lärosäte än det som doktoranden är antagen vid. |
| Annan merit | Other qualification | Meriter som en student skaffat sig på andra sätt än genom resultat på kurser i Ladok. | Merits as a student acquired in other ways than through results of education originating in Ladok. | Andra meriter innefattar exempelvis studier utomlands. |
| Annat resultat | Other result | a)Studieprestation på kurs/motsvarande från eget lärosäte där uppgift om deltagande (registrering) saknas. Redovisas i resultatintyg och kan ingå i bevis.  b) Studieprestation på kurs/motsvarande från  annat svenskt lärosäte som inte kan nås via  Ladok. Kan utgöra grund för tillgodoräknande  och ingå i bevis. | a) Student achievement on a course  /equivalent from own higher education  institution where there is no indication of  participation (registration). Reported  in results certificates and may be included in  degree certificates.  b) Student achievement on a course /  equivalent from another Swedish higher  education institution that can not be reached  via Ladok. May constitute grounds for  crediting and can be included in degree  certificates. | a) Avser främst inkonverterade resultat utan registreringar, bl.a.  kurser på forskarnivå.  Även resultat från ett lärosäte som ännu inte är med i Ladok. |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Anonymiseri ngskod | Anonymisati on code | Ersätter en students identitetsuppgifter vilket möjliggör att studentens prestationer kan bedömas utan att identiteten röjs | Replaces an student's identity information, which enables the student's performance to be assessed without revealing the student's identity. |  |
| Anpassnings bart kurstillfälle | Adjustable course instance | Utbildningstillfälle där vissa attribut bestäms individuellt för studenten i samband med registrering. | Education instance where certain attributes are individually determined for the student in connection with the registration. | Exempel: Studietakt anges av studenten själv eller administratör i samband med registrering |
| Användarbe hörighet | User authorisation | Rättighet för student och personal att hantera viss information i Ladok. | Authorisation for students and staff to handle certain information in Ladok. | Kombinationen av en eller flera behörighetsprofiler och en organisationsenhet som användaren är kopplad till. |
| Användare | User | Person med användarkonto i Ladok. | Person with user account in Ladok. | Kan vara både en anställd och en student. Personer som arbetar åt olika lärosäten har ett konto per lärosäte. |
| Användarna mn | Username | Den unika identitet som användaren har inom det egna lärosätets IT-system. | The unique identity that the user has in the specific university's IT system. |  |
| Attestera | Certify | Intyga att inlagda uppgifter är granskade och korrekta, vilket innebär att beslutet fastställs. | Confirm that the submitted information is examined and correct, which means that the decision is final. | Föregås vid resultatrapportering av klarmarkering. |
| Attribut | Attribute | Egenskap för ett objekt (t.ex. en kurs) med ett namn och ett värde. | Describes a property of an object (e.g. a course) and has a name and a value. | Exempel på attribut för kurs är kod, benämning, omfattning, organisatorisk tillhörighet. |
| Avskiljande | Expulsion | Innebär att studenten inte får antas till eller delta i utbildning. | This means that the student can not be admitted to or participate in education. | Beslut om avskiljande från högskoleutbildning fattas av högskolans avskiljandenämnd. |
| Avstängning | Suspension | Innebär att studenten under en viss tidsperiod inte får delta i undervisning, prov eller annan verksamhet inom ramen för utbildningen vid lärosätet. | This means that the student can not participate in education, examinations or other activities in the course of education at the higher education institution for a certain period of time. | Lokalt beslut. |
| Behörighets profil | Authorisatio n profile | Består av en eller flera systemaktiviteter på en viss rättighetsnivå. | Consists of one or more system activities at a certain level of authorities. | Behörighetsprofiler skapas och namnges på lokal nivå (inom lärosätet). Systemaktiviteter kopplas till behörighetsprofilen för att definiera den behörighet som önskas. |
| Betyg | Grade | Uttryck för graderad bedömning av prestation på kurs. Kan även användas vid bedömning av prestation på modul (med eller utan omfattning). | Expression for graduated assessment of achievement on course. Can also be used when assessing performance on module (with or without scope). |  |
| Betygsgrad | Grade | Det specifika betyget som kan användas för att sätta betyg på utbildning. | The specific grade that can be used to grade education. |  |
| Betygsskala | Grading system | Den ordnade skala av betygsgrader som används för att uttrycka bedömning av en students prestationer på en utbildning (kurs, modul). | The *ordered* scale of grades used to express the assessment of an student's performance in an education (course, module). |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Bevis | Certificate | Av lärosätet utfärdat dokument över genomförd utbildning, i förekommande fall relaterat till uppställda fordringar. | By the higher education institution issued documents of completed education, when applicable related to requirements. | Bevismall, bevistexter, bevisunderlag, bevisärende. |
| Bevisbenäm ning | Certificate name | Namn eller rubrik på bevis inklusive i förekommande fall kompletterande för- och  /eller efterled som anger bevisets inriktning. | Name or heading of a certificate including, when appropriate, supplementary and/or trailing certificate indicating the specialisation of the certificate. | För examen inom högskoleutbildning motsvaras detta av examensbenämning, t.ex. filosofie kandidatexamen. |
| Beviskombin ation | Certificate combination | Bevistyp, dess benämning och preciseringar samt omfattning som utgör grund för och som presenteras för studenten i bevis. | The certificate type, its name and specifications and scope that form the basis and which are presented to the student in certification. |  |
| Bevistyp | Certificate type | Bestäms på nationell nivå och sätter ramarna för de olika bevisbenämningar som lärosäten på lokal nivå har möjlighet att skapa. | Determined at national level and sets the framework for the various certificate names that higher education institution at local level have the opportunity to create. | För examen inom högskoleutbildning motsvaras detta av de benämningar som anges i Högskoleförordningen, bilaga 2 (examensordningen). |
| Dokumentko nfiguration | Document configuration | En lokal, namngiven variant av en dokumentmall för t.ex. examensbevis. | A local, named variant of a document template, i.e. degree certificate. |  |
| Dokumentm all | Document template | Används för att styra utseende på dokument som genereras i Ladok. | Used to control the appearance of documents generated in Ladok. | Nationella dokumentmallar används som grund för att utforma lokala varianter (dokumentkonfigurationer). |
| Domän | Domain | En funktions- och informationsmässigt avgränsad del av Ladok. | A section of Ladok restricted to function and information. | Studentinformation, Kataloginformation och behörighetshantering, Utbildningsinformation, Studiedeltagande, Resultat, Examen, Uppföljning |
| Etablera | Establish | Att för första gången lägga in och spara identitetsuppgifter för en student i Ladok. | To insert and save identity information for a student in Ladok for the first time. |  |
| Examination sdatum | Examination date | Datum då examination genomförs. | Date when an examination was held. |  |
| Fastställd utbildning | Established education | En beslutad version av en utbildning. | A decided version of an education. |  |
| Förväntad deltagare | Anticipated participant | Person som genom ett antagningsbeslut eller motsvarande medgivits tillträde till utbildningstillfälle under förutsättning att eventuella villkor uppfylls | A person, who by an admission decision or equivalent, has been granted admission to the education instance, provided that any conditions are met. | Studiedeltagandet är ej påbörjat. Det är möjligt att registrera sig om ev. villkor är uppfyllda, eller lämna återbud. |
| Grunddatak ategori | Basic information category | En specifik, fördefinierad mängd av grunddatavärden | Specific, predefined amount of basic information value. | Exempel: Enhet, land, kommun, lärosäte, betygsskala. |
| Grunddatav ärde | Basic information value | De specifika värden som en grunddatakategori innehåller. Används som gemensamma attribut i flera delar av systemet. | The specific values that a basic information category contains. Used as common attributes in several sections of the system. | Exempel för grunddatakategorin Enhet: högskolepoäng, veckor, yrkeshögskolepoäng |
| Grupp | Group | Population av studenter som definieras för ett visst syfte med eller utan hänsyn till organisatorisk eller utbildningsmässig tillhörighet. | Population of students defined for a particular purpose with or without regard to organisational or educational affiliation. | Grupphantering finns på plats för att skapa en grupp kopplad till en kurspaketering och välja ut studenter från ett kurspaketeringstillfälle. |
| Helårsekviva lent | Full-time equivalent | Antalet (förstagångs- eller fortsättningsregistrerade) deltagare i utbildning multiplicerat med utbildningstillfällets omfattning under viss period dividerat med helårsvärdet för omfattningens enhet. | The number of (first- or continued registered) participants in education multiplied by the scope of the education period during a certain period divided by the full-year value of the scope. | För utbildning på forskarnivå används studieaktivitet som primär beräkningsmodell för det samlade studiedeltagandet. |
| Helårspresta tion (HPR) | Annual performance equivalent | Mått för avklarade högskolepoäng vilket används i lärosätenas resultatredovisning | Measure for completed credits used in the hi gher education institutions' results report. | Måttet är inte kopplat till en viss students prestationer. |
| Helårsstude nter (HST) | Full-time equivalent | Antalet studenter som är förstagångsregistrerade resp. fortsättningsregistrerade på ett kurstillfälle multiplicerat med Registreringsperiodkurstillfällets omfattning i högskolepoäng under en viss period (kalenderår) dividerat med 60. | The number of students who are first registered and/or continued registered on a course instance multiplied by the course instance scope in credits during a certain period (calendar year) divided by 60. |  |
| Huvudområde | Main field of study | Av lärosäte inrättat huvudsakligt område i viss generell eller konstnärlig examen på grundnivå eller avancerad nivå. | A main area of studies established by the higher education institution for general qualifications or qualifications in the fine, applied and performing arts at the first or second cycle. | Tillämpas enligt 2007 års examensordning för generella och konstnärliga examina. |
| Huvudämne | Main subject | Av lärosäte fastställt ämne med möjlighet till de fördjupade studier, inklusive självständigt arbete, som krävs för kandidat- respektive magisterexamen. | Subject for specialisation in a bachelor's or master's degree established by the higher education institution. | Tillämpas enligt 1993 års examensordning. |
| Individuellt tillfälle | Individual instance | Utbildningstillfälle med en attributskombination som avviker gentemot ursprungligt tillfälle och kan nyttjas för enskild student. | Education instance with a combination of attributes that deviates from the original instance and that can be used for an individual student. |  |
| Individuellt åtagande | Individual load | Kurs- och/eller kurstillfällesobjekt som skapats för en individ och som endast är tillgängligt för denna individ. | Course and/or course instance object created for an individual and only available to this individual. | Förekommer på forskarnivå samt i form av individuell kurs för inresande utbytesstudenter |
| Informations objekt | Information object | Sammanställning av information med syfte att underlätta framställningen  av uppföljningsrapporter. | Compiled information aiming to facilitate the generation of follow-up reports. |  |
| Inrättad utbildning | Constituted education | En beslutad utbildning som ännu inte har en fastställd plan. | A decided education that does not yet have an established plan |  |

16

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Interimspers onnummer | Interim personal identity number | Identifikationsuppgift som i Ladok och NyA används för att hantera personer som saknar svenskt personnummer. | Identification information used in Ladok and NyA to handle persons who do not have a Swedish personal identity number. | Skapas i den för Ladok och NyA gemensamma persontjänsten. |
| Kod | Code | Kort namn som används för olika typer av objekt i verksamheten. | Shortname that is used for different object types in the daily business. |  |
| Kursbevis | Course certificate | Dokument som utvisar att en viss student godkänts i kurs. | Document that shows that a certain student has passed a course. |  |
| Kurspaket | Course package | Sammanhållen utbildning bestående av kurser. Saknar reglering i förordning och leder normalt inte till en examen. | Education consisting of a bundle of courses. Not regulated in the Higher Education Ordinance and does not normally lead to a qualificaiton. | Typ av kurspaketering. |
| Kurspaketeri ng | Course packaging | Sammanhållen utbildning bestående av kurser eller motsvarande åtaganden. | Organised education consisting of courses or corresponding loads. | Exempel: Program, ämne på forskarnivå, kurspaket, utbytesavtal |
| Kurspaketeri ngstillfälle | Course packaging instance | Utbildningstillfälle som avser kurspaketering. | Education instance which refers to a course packaging. | Exempel: Programtillfälle, ämnestillfälle på forskarnivå, kurspakettillfälle, utbytestillfälle |
| Kursplan | Course syllabus | Obligatoriskt dokument som definierar och ger föreskrifter för en kurs. | Compulsory document that defines and provides regulations for a course |  |
| Kurstillfälle | Course instance | Utbildningstillfälle som avser kurs. | Reflects, in the follow-up context, the types of education that are course packages. |  |
| Ladoklärosäte | Ladok education institution | Institution som bedriver utbildning och använder Ladok för att dokumentera studier. | Institution that conducts education and uses Ladok to document studies. | Visas i gränssnittet som Eget lärosäte. |
| Modul | Module | Indelning av kurs. Den lägsta nivån som kan åsättas betyg. | Classification of a course. The lowest level that can be graded. | Två varianter finns: modul och modul utan omfattning. |
| Omregistreri ng | Re- registration | Dokumentation av en students avsikt att efter ordinarie kurstillfällesperiod fortsätta studier på samma kurs för att fullfölja den. Omregistrering kan högst avse den omfattning som ej avklarats. | Documentation of a student's intention to continue studies on a course to complete it after the regular course period has ended. Re-registration can not exceed the scope of not completed credits. | Ej resursgrundande. |
| Organisation | Organisation | Lärosätets interna struktur för att organisera verksamheten. Organisationen byggs upp av organisationsenheter. | The higher education institution's internal structure*.* The organisation is built by organisational units. |  |
| Organisation senhet | Organisation unit | Avgränsad del av lärosätets organisation. En organisationsenhet har en organisationstyp samt har en koppling till en eller flera andra organisationsenheter. | Defined part of the higher education institution's organisation. An organisational unit has an organisational type and has a connection to one or more other organisational units. | Exempel: Teknisk- naturvetenskaplig fakultet, Institutionen för Datavetenskap |
| Organisation senhetstyp | Organisation unit type | Kategorisering av organisationsenhet som möjliggör strukturerade sökningar och sorteringar. | Categorization of an organisational unit that enables structured searches and sortings. | Specialisering av partstyp |
| Period | Period | Tidsavsnitt med start- och slutdatum. | Time span with start and end dates. |  |
| Periodtyp | Period type | Anger vilka perioder som kan användas för indelning av verksamheten. | Specifies which kind of periods that can be used by the higher education institutions. | Förutsättning för att perioder ska kunna skapas nationellt eller lokalt. Exempel: År, Halvår, Termin, Läsperiod |
| Praktik | Internship | Arbetsplatsförlagd verksamhet som görs i anslutning till, men ej inom ramen för, en utbildning.  Ingår ej i bevis, men kan noteras i bevisbilaga. | Activities performed in a workplace done in connection with, but not within, the framework of an education. Not included in a degree certificate, but can be noted in the Diploma Supplement. |  |
| Precisering | Specification | Inriktning eller specialisering i ett utfärdat bevis. | Specialisation in an issued degree certificate  /qualification. | Exempel: huvudområde, examensämne på forskarnivå, examensinriktning |
| Program | Programme | Kurspaketering som består av en kombination av kurser, har en utbildningsplan och som normalt leder fram till en examen. | Course packaging consisting of a combination of courses, which has  a programme syllabus and which normally leads to a degree. | Är en typ av kurspaketering. |
| Programtillfä lle | Programme instance | Utbildningstillfälle som avser program. | Education instance which refers to programme. |  |
| Publicera | Publish | Tillgängliggöra data för användning. | Make data available for use. | Data är redigerbart så länge som det inte är publicerat. Vid publicering låses informationen. Tillämpas bland annat  för: utbildningsmallar, utbildningstillfällesstruktur |
| Rapport | Report | Det presenterade resultatet av information som bearbetats för uppföljningsändamål. | The presented result of information that  have been processed for follow-up purposes. |  |
| Registervård | Record maintenance | Åtgärder för att rätta eller ta bort felaktig information samt gallra information av tillfälligt och ringa värde i syfte att upprätthålla en konsistent och aktuell information i Ladok. | Measures to correct or remove incorrect information and to erase information of temporary and minor importance in order to to maintain consistent and current information in Ladok. |  |
| Registrering | Registration | Dokumentation i studieregistret av en students avsikt och rätt att delta i utbildning under en viss tidsperiod. | Documentation in the study register of a student's intention and right to participate in education for a certain period of time. | Förstagångsregistrering, fortsättningsregistrering, omregistrering. |
| Registrering speriod | Registration period | Period under vilken studenter kan registrera sig på kurs. | Period during which students can register for a course. |  |
| Resultat | Result | Bedömd prestation på eller inom utbildning. | Assessed performance of or within education. | Gäller kurs, modul. |

17

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Resultatnote ring | Results annotation | Möjlighet att lägga till noteringar som grund för eller komplettering av resultat på modul eller kurs för ett visst kurstillfälle. Noteringarna saknar omfattning och betygssätts inte. | Possibility to add notes as the basis for  or complement to results on a module or a course for a particular course instance. The notes do not have a scope and are not graded. | Exempel: delresultat, skrivningspoäng |
| Revidering | Revision | Processen att revidera ett objekt, leder till en ny version av objektet. | The process of revising an object, leads to a new version of the object |  |
| Rättighetsni vå (nationell  , lokal, läs, student) | Access level | Styrning av vilken sorts systemaktiviteter en behörighetsprofil kan innehålla. | Control of what kind of system activities an authorisation profile can contain. | Läsrättighet - enbart läsa data, Lokal skrivrättighet - skriva på lärosätesnivå, Nationell skrivrättighet - skriva och läsa gemensamma data över alla lärosäten |
| Senare del (av kurspaketeri ng) | Later part (of course packaging) | Attribut som utvisar att en students deltagande i viss utbildning inte utgår från början av utbildningen. | Attribute showing that a student's participation in certain education does not start from the beginning of the education. | Attributet kan antingen finnas på utbildningstillfället studenten deltar i, eller sättas som markering på studentens deltagande i ett vanligt utbildningstillfälle. |
| Startperiod | Start period | Avser den period (t.ex. termin eller läsperiod) då ett utbildningstillfälle ska påbörjas. | Refers to the period (for example semester or study period) when an education instance begins. | Används främst vid planering av utbildningstillfällen och kallades tidigare Planeringsperiod. |
| Student | Student | Person som är antagen till och deltar i utbildning som administreras i Ladok. | Person admitted to and participates in education administered in Ladok. | Sökning av student i Ladok sker bland studenter som har minst ett förväntat deltagande på aktuellt lärosäte. |
| Studieaktivit et | Study activity | Procentuellt mått på studieinsats. | Percentage of study performance. | Används idag för doktorander, där 100 % (maximal aktivitet) motsvarar 40 timmar per vecka i genomsnitt under kalenderhalvåret. Normal semester påverkar inte aktiviteten. |
| Studieavbrott | Discontinuat ion of studies | Av student meddelad avsikt att ej fullfölja studierna på kurs eller kurspaketering. | Decision by the student not to complete the studies on course or course packaging. | Innebär att studenten avsäger sig sin plats på utbildning som påbörjats.  Om avbrott på kurs görs inom stipulerat antal dagar medför det att studenten på nytt kan antas och registreras på kursen. |
| Studieavgift | Tuition fee | Avgift som betalas av studenter i högskoleutbildning på grund- och avancerad nivå, vilka inte är medborgare i en EES-stat eller i Schweiz. | Fee paid by students in higher education at the first and second cycle, who are not citizens of an EEA state or in Switzerland. | Studieavgifter infördes 1 juli 2011 för högskoleutbildning på grund- och avancerad nivå. För personer med stark anknytning till Sverige kan undantag göras för avgifter. |
| Studieavgifts betalning | Tuition fee payment | Uppgift om ifall studieavgift har betalats för ett visst tillfälle inom högskoleutbildning på grund- eller avancerad nivå. | Information about whether tuition fee has been paid for a certain instance within higher education at first or second cycle. |  |
| Studieavgifts skyldighet | Tuition fee liability | En students eventuella skyldighet att betala studieavgifter inom högskoleutbildning på grund- eller avancerad nivå. | A student's potential obligation to pay tuition fees in higher education at first or second cycle. |  |
| Studiebehöri ghet | Entry requirements | Uppfyllande av de behörighetskrav som finns för aktuell utbildning. | Fulfillment of the eligibility requirements for current education. | Definieras i HF för utbildning på grund- och avancerad nivå samt utbildning på forskarnivå. |
| Studiedeltag ande | Study participation | Studentens status relaterat till utbildningstillfälle. | The student's status related to a certain education instance. | Status för studiedeltagandet kan redovisas som: ej påbörjad, återbud, registrerad, uppehåll respektive avbrott. |
| Studiefinansi ering | Study funding | Beskriver hur studenten finansierar sitt uppehälle under studietiden. | Describes how the student finances his/her subsistence during study time. | Används i första hand inom utbildning på forskarnivå. Exempel: doktorandanställning och stipendium. |
| Studieordning | Study regulation | Version av utbildningsform. | Version of educational form. | Ny studieordning uppstår till följd av större förändringar i det centrala regelverket för utbildningsformen. Exempel: Högskoleutbildning enligt 1977 års studieordning, 1993 års studieordning eller 2007 års studieordning. |
| Studieort | Location | En plats där ett lärosäte erbjuder utbildningstillfälle. | A place where an higher educational institution offers education instance. | Exempel: Svensk eller utländsk ort, campus, lärcenter, sjukhus eller annan plats. Grunddatakategorin för studieort är Studielokalisering. |
| Studieperiod | Study period | Period under vilken en student är registrerad på en kurs. | Period during which a student is registered on a course. | För förstagångsregistrering överensstämmer studieperiod med kurstillfällesperiod. För omregistrering kan studieperioden vara individuellt anpassad. |
| Studieplan | Study plan | Plan för en students studieåtagande för en kurspaketering. | Plan for a student's study commitment for a course packaging. | Avser alltid yttersta kurspaketering. På forskarnivån finns krav på individuell studieplan som behandlar högskolans och doktorandens åtaganden. HF 6 kap. 29 §. |
| Studietakt | Pace of study | Den takt med vilken utbildning vid visst utbildningstillfälle ges. | The pace at which an education is given at a particular education instance. | Anges i procent av heltid. |
| Studietid | Length of education | Den tid det tar från det att en utbildning påbörjats till dess examen/motsvarande utfärdats. | The time it takes from the start of an education until a degree/equivalent has been issued. |  |
| Studieuppeh åll | Leave from studies | Tidsbegränsat uppehåll i studierna som anmälts till lärosätet av studenten. | Time-limited leave from studies reported to the higher education institution by the student. | Definition från UKÄ:s begreppsmanual. Uppehåll på kurspaketeringstillfälle omfattar även ingående kurstillfällen. |
| Successiv fördjupning | Progressive specialisation | Klassifikation av kurs med utgångspunkt i kravet på successiv fördjupning inom huvudområde för generella examina. | Classification of courses based on the requirement for gradual in-depth study within the main field of study for general degrees. | Successiv fördjupning måste alltid finnas om en kurs är knuten till ett huvudområde. En kurs som inte ingår i något huvudområde kan ändå ha en successiv fördjupning. |
| Systemaktivi tet | System activity | En namngiven gruppering av systemfunktioner. | A named grouping of system functions that makes it possible to perform a certain task in the system. | Systemaktiviteter är gemensamma för alla lärosäten och dess ingående systemfunktioner definieras för varje release i källkoden. Exempel: Registrering - behörighet att registrera, examensdefinition - behörighet att skapa. |
| Systemfunkti on | System function | En operation som en användare kan utföra. | An operation in Ladok that a user can perform. | En eller flera systemfunktioner bildar en systemaktivitet. |

18

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Tidigt studieavbrott | Early discontinuati on | Avslutande av deltagandet i ett tidigt skede av ett kurstillfälle. | Completion of participation at an early stage of a course instance. | Förutsätts ske under ett tidigt skede av utbildningen, enligt nuvarande regelverk för högskoleutbildning på grund- och avancerad nivå inom tre veckor efter kursstart. Innebär bl.a. att registreringen ej ingår i grunden för beräkning av helårsprestationer. Systemet avgör automatiskt om ett avbrott är tidigt eller ej. |
| Tillfällesbyte | Change of instances | Byte från ett utbildningstillfälle till ett annat utbil dningstillfälle tillhörande samma utbildning. | Switch from one education instance to another education instance belonging to the same education. | Används för både kurstillfälle och kurspaketeringstillfälle. |
| Tillgodoräkn ande | Crediting | Beslut om att viss utbildning eller vissa kunskaper och färdigheter förvärvade i yrkesverksamhet får ingå i kurs eller examen. | A decision that certain education or certain knowledge and skills acquired in a professional activity may be included in the course or degree. |  |
| Titel | Title | Individuell beteckning på genomförd examination. | Specific designation of a completed examination. | Används för att precisera resultatet t.ex. avseende avhandling och examensarbete. |
| Utbildningsg rundtyp | Basic type of education | Grundläggande indelning av Utbildning och tillhörande Utbildningstillfälle. Varje utbildningsgrundtyp kan innehålla en eller flera utbildningstyper. | Basic classification of an education and its associated education instance. Each basic type of education can contain one or more types of education. | Kan vara kurs, kurspaketering, och modul. |
| Utbildnings mall | Education template | Mall för hur utbildning respektive utbildningstillfälle definieras avseende attribut, statushantering samt versionshantering.  Används för att skapa nya objekt i enlighet med mallen. | Template for how education and education instance is defined regarding attributes, status management and version management. Is used to create new objects in accordance with the template. | Inom ramen för den nationella utbildningsmallen kan lärosätet anpassa mallen efter lokala regler och riktlinjer. |
| Utbildningspl an | Programme syllabus | Dokument som beskriver och ger föreskrifter för visst utbildningsprogram i utbildning på grund- och avancerad nivå. | Documents that describe and provide regulations for a specific educational program in education at the first and second cycle. |  |
| Utbildningstil lfälle | Education instance | Specifikation av när och i vilken form en viss utbildning genomförs. | Specification of when and in what form a particular education is carried out. | En utbildning kan levereras vid ett eller flera tillfällen. Analogt med indelningen av utbildning finns programtillfälle, ämnestillfälle på forskarnivå, kurstillfälle, modultillfälle m.fl. |
| Utbildningsu tbud | Courses and programmes offered | En beslutad uppsättning av utbildningstillfällen som ges inom en viss period, tex. en termin. | A decided set of educational opportunities given within a certain period, eg. a semester. |  |
| Utbildningstil lfällesstruktur | Education instance structure | Definierar innehållet i ett kurspaketeringstillfälle, dvs vilka utbildningar, utbildningstillfällen och eventuella val som ett kurspaketeringstillfälle består av. | Defines the contents of a course packaging instance, i.e. which courses, education instances and any options that a course packaging instance consists of. |  |
| Utbytesavtal | Exchange agreement | Avtal om internationellt studentutbyte mellan lärosäten. | Agreement on international student exchange between higher education institutions. |  |
| Utbytestillfälle | Exchange instance | Utbildningstillfälle som avser utbytesavtal. | Education instance relating to an exchange agreement. | Man använder olika utbildningstyper för tillfällen som gäller inresande respektive utresande studenter. |
| Valmöjlighet | Option | Definition av hur tillfällen får väljas inom en utbildningstillfällesstruktur. | Definition of how instances may be chosen within an education instance structure. | Till exempel val mellan två kurser. |
| Verksamhet skod | Operational code | Kortnamn som entydigt definierar ett objekt inom utbildnings- och examensinformation samt grunddata. | Shortname that uniquely defines an object concerning education and degree information and basic data. |  |
| Version | Version | En från och med visst datum gällande upplaga av ett objekt, t.ex. en kurs. | An edition of an object from a certain date, e.  g. a course. |  |
| Återautentis ering | Re- authentication | Förnyad identifiering av användaren i samband med t.ex. attestering. | Re-identification of the user in connection with certification. | Ett sätt att höja säkerheten vid vissa viktiga aktiviteter i systemet. Genom att avkräva en ny autentisering av användaren så kan man säkerställa att ingen obehörig använder användarens sedan tidigare autentiserade session. |
| Återbud | Withdrawal | Antagen students meddelande om att avsäga sig sin plats på ett ej påbörjat utbildningstillfälle. | Notification before registration from a student admitted to an education instance that s/he does not intend to start the education. | Förutsätts ske före registrering. |
| Ämne på forskarnivå | Third-cycle subject | Kurspaketering som består av en kombination av vetenskapligt forskningsarbete, kurser och individuella åtaganden, har en allmän studieplan och leder fram till licentiat- och/eller doktorsexamen | Course packaging consisting of a combination of scientific research work, courses and individual loads, have a general study syllabus and leads to a licentiate and  /or doctoral degree. |  |
| Ärende | Case | En till lärosätet inkommen begäran som kräver handläggning och vanligen avslutas med ett beslut eller annan åtgärd. | A request received by the higher education institution that requires processing and usually ends with a decision or an other action. | Exempel på studieadministrativa ärenden: anmälan/ansökan till utbildning, ansökan om tillgodoräknande och examen, anmälan om studieuppehåll inklusive ansökan om platsgaranti vid återkomst |

19